

LUIS BUÑUEL Y SU PRIMERA MIRADA EN ITALIA

Juan Francisco del Valle Goríbar

Fototeca y manifestoteca de la Cineteca Nazionale

Centro Sperimentale di Cinenatografia de Roma

El cine es un arma magnífica y peligrosa si la maneja un espíritu libre. Es el mejor instrumento para expresar el mundo de los sueños, de las emociones, del instinto. Es como si hubiera sido inventado expresamente para expresar la vida del subconsciente cuyas raíces penetran profundamente en la poesía

Luis Buñuel

A través de las piezas de esta magnífica colección de carteles queremos reconstruir la primera mirada que se ofreció en Italia sobre la obra de Buñuel. La mirada más inmediata, la de aquellos artistas que elaboraron los diversos elementos iconográficos que promocionaban las películas del gran cineasta español. Esta es una de las pocas lecturas buñuelianas que no ha sido hasta ahora afrontada, siendo sin duda, como he tratado de explicar en la introducción, un objeto de estudio interesante. El valor documental de los diversos carteles, fotobuste, brochures, etc., es inestimable.

Pero hay también que añadir el valor estético y artístico de los mismos. Con la ayuda de estos carteles podemos confirmar que ciertas películas de Buñuel fueron distribuidas en Italia y otras no, que algunas de ellas fueron presentadas en las salas comerciales varios años después de su realización, y ello ocurrió sobre todo en el caso de las pertenecientes al periodo mexicano. En los carteles nos consta igualmente el título con el que se presentaban, los diversos eslóganes de la publicidad de estas películas, etc. En ellos destacan sobre todo los elementos iconográficos, que quedaban unidos inseparablemente a la película, que constituían una especie de tarjeta de identidad a color. Los carteles acompañaban a las copias por ciudades y pueblos. Un único juego de ejemplares quedaba normalmente asociado a una determinada copia de proyección y hacían juntos muchos kilómetros de viaje, lo que ha tenido graves consecuencias sobre su estado de conservación, debido a la extrema fragilidad de estas superficies de papel y al uso constante de los mismos documentos en distintos

locales. Así se explican sus “heridas”: rotos, grietas, y también perforaciones en los ángulos provocadas por las chinchetas con las que se fijaban a la pared.

Es extraordinariamente difícil agrupar una colección como la que aquí se presenta. Pues no queda nada de muchas películas. Muchas de las piezas aquí reunidas son ejemplares únicos conocidos. Afortunadamente, el hábil coleccionista del tema “Buñuel en Italia” ha ido buscando y recogiendo obras a través de las vías más variadas y pintorescas, moviéndose a lo largo de toda la península italiana, con una minuciosidad y un interés que solamente los coleccionistas saben comprender y valorar. Así se explica la riqueza y lo completo de la colección: más de 150 piezas, que nos permiten determinar que las más destacadas firmas del cartelismo italiano están presentes con alguna de sus creaciones. Se reúnen todos los formatos producidos, e incluso algunas rarísimas ediciones en serigrafía, y casi en su totalidad primeras ediciones. Es cierto, que difícilmente podemos pensar en diversas ediciones tratándose del caso concreto de la filmografía de Buñuel.

En la trayectoria italiana de las películas de Buñuel a través de las obras iconográficas encargadas de su promoción, encontraremos algunas películas de la etapa mejicana, con la figura del productor de la mayoría de ellas, Óscar Dancigers y a continuación las más conocidas y difundidas la lado del productor francés Serge Silberman, sin olvidarnos del productor Gustavo Alatríste.

Cronológicamente, la primera película del maestro aragonés distribuida en Italia es “**Susana (Carne y demonio)**”, del año 1950, que en Italia se titulará “Adolescenza torbida” (Adolescencia turbia) y será distribuida por la *Ceiad* en diciembre de 1952. Los carteles se pueden considerar sin duda como rarísimas piezas, por no decir únicas. Tres elementos que formaban parte de la llamada *fotobusta*, donde como es habitual, los fotogramas o las fotografías de escena (fotografía fija) más significativas de la película tratan de capturar la atención del público. En las *fotobustas* podemos reconocer sin dificultad a los actores protagonistas y ya el título representa un gancho de primer orden, tanto por su significado como por el color que lo resalta del resto de la composición. Se extiende este análisis en el comentario de las piezas de las películas que sucesivamente serán distribuidas en Italia como es el caso de “El Bruto”, “Las aventuras de Robinsón Crusoe” y “Cela s’appelle l’aurore”.

En el caso de “**El Bruto**” del año 1952, contamos con siete ejemplares de una *fotobusta*, de 35 cm por 50 cm, igualmente rarísimos, quizás únicos. Distribuida por la *Ceidad* con el título “Il Bruto”, en el mes de julio de 1954, como señala la fecha impresa en cada pieza, aunque las recensiones cinematográficas *del Ente dello Spettacolo del Centro Catolico Cinematográfico*¹ (C.C.C.) no recogen la síntesis del film y su crítica moral hasta el año 1956. En este caso, los elementos de la *fotobusta* son fotos a color de varias escenas de la película, aunque hemos de recordar que la película es en blanco y negro. No aparece ningún rótulo, ningún logo, ni texto, son fotos a toda página. El color es, sin duda, fundamental como reclamo hacia el espectador.

“**Las aventuras de Robinson Crusoe**”, también conocida con el título “Robinsón Crusoe”, la primera película en color de Buñuel rodada en Méjico en julio de 1952, aparecerá en las salas italianas con la traducción literal “Le aventure di Robinson Crusoe” en 1954, siendo distribuida por la *Dear Films*. En este caso, la colección cuenta con seis espléndidos ejemplares de la *fotobusta* y la *locandina*, 70 cm por 35 cm, firmada por Ballarini. La ilustración de la *locandina* copia el fotograma que se reproduce en una de las *fotobustas*. Robinsón, en primer plano, a bordo de una balsa construida con los restos del naufragio. A lo lejos vemos la nave sumergiéndose en el fondo del mar. Pequeños detalles diferencian ambos documentos. La *locandina* elige un primer plano del protagonista, con una línea del horizonte alta y un fondo donde predomina el azul del mar; los pantalones se colorean de rojo al igual que las letras que componen el título. Se utiliza un carácter gótico que se adapta a la tipografía empleada en cartelería normalmente para el género histórico, en este caso, una novela de principios del siglo XVIII, mientras que en las *fotobustas* una cartela clásica recoge el título de la película. Dan O’Herlihy, en el papel de Robinsón, obtuvo una candidatura al Óscar por su interpretación. Otro detalle que podemos señalar en este caso es que el nombre del director de cine, aparece sin tilde sobre la “ñ”. No será la única ocasión, ya que no existe en Italia dicha letra. En numerosas ocasiones

¹ Las indicaciones del Centro Católico Cinematográfico, motivadas por la encíclica “Vigilante Cura” de Pio XI donde se advierte la necesidad de clasificar y valorar moralmente todas las películas programadas en Italia, se recogen desde 1936 en la “Guida cinematografica”. Su finalidad es puramente pastoral, destinada a los fieles y educadores que pueden consultarlas y orientarse con el objetivo de lograr una formación de “recta conciencia”. Estas indicaciones cinematográficas se convierten en una fuente de información preciosa y rara para los críticos, historiadores, operadores culturales, etc.

aparecerá con el nombre llevado al francés, Louis. De manera que Luis Buñuel será en Italia casi siempre Luis Bunuel o Louis Bunuel.

“**Cela s’appelle l’aurore**” (“Así es la aurora” en España), primera coproducción franco-italiana en la filmografía buñueliana, se estrena en Italia con el título “Gli amanti di domani”, aunque es conocida también por el título provisional “Gli amanti senza domani”. Fue realizada en el año 1955 y distribuida por la *Dear* en el 1956. Desde hacía algunos años los productores europeos querían involucrar al cineasta en proyectos que le hiciesen abandonar Méjico, aunque en principio Buñuel parecía muy reacio a tal idea; podemos considerar esta película como el primer paso, el primer acercamiento. Se rodará en Neuilly (Francia) y en la isla de Córcega. La primera proyección pública en Italia se registra en el 08 de marzo de 1957. Se recogen en la colección tres preciosos ejemplares de la *fotobusta*, de 35 cm por 50 cm, donde dentro de un marco de color amarillo y una pequeña ilustración lateral que representa dos figuras, un hombre y una mujer abrazados, que dejan espacio a los fotogramas en blanco y negro de la película supuso un primer acercamiento. Admiramos a una bellísima y jovencísima Lucía Bosé.

En el volumen del año 1958 del C.C.C. se recoge la reseña de la película “**La mort en ce jardin**”, estrenada en España con el título “La muerte en este jardín”, traducción literal del original francés del año 1956 y en Italia, distribuida por la R.K.O., con el título “La selva dei dannati” (“La selva de los malditos”), una producción franco-mexicana.

Podemos contemplar en este caso, la *locandina* del film y dos elementos de la *fotobusta* de 50 cm por 70 cm. La *locandina* está firmada por un cartelista de gran prestigio y de grandes dotes como retratista, Arnaldo Putzu. Varios elementos como la selva, el revólver, nos desvelan el género del film: una película de aventuras. Los protagonistas inmersos en la vegetación de la selva, siempre con alguna prenda de color rojo para llamar la atención, se disponen en diagonal para dar profundidad a la escena. Esta sensación viene reforzada con la misma disposición del título. La ilustración se interrumpe con la superposición de una fotografía en blanco y negro con el primer plano de la protagonista femenina, Simone Signoret, quizás para facilitar el reconocimiento de la actriz por parte del público. Los elementos de la *fotobusta* nos presentan varias escenas con los actores principales en colores muy vivos.

Otra coproducción franco-mexicana será “**La fièvre monte à El Pao**”, que en España se estrena con el título “Los ambiciosos”, fue rodada en el año 1959 y distribuida en Italia por la *Interfilm* en 1961 con el título “L’isola che scotta” (La isla que arde). En la colección contamos con ocho elementos de la *fotobusta*. El protagonista será el popularísimo actor francés Gérard Philipe. Desgraciadamente será su último film debido a una grave enfermedad que unos meses después del rodaje terminará con su vida a la edad de treinta y siete años.

Las *fotobustas*, de 50 cm por 70 cm, nos presentan, como es habitual, las escenas más significativas en color, aunque la cinta es en blanco y negro. A través de ellas “nuestra” película puede adivinarse puesto que forman en su conjunto, un sucinto guión. Una pequeña cartela roja en el ángulo inferior izquierdo recoge el título.

La siguiente película de Buñuel que será estrenada en Italia es “**Viridiana**”, en esta ocasión con este mismo título. Distribuida por la *Globe Films International* un año después de su realización, a finales del 1962. Esta distribuidora, fundada en el año 1957, se caracterizaba por la promoción de películas de calidad. Este film, considerado una verdadera obra maestra de la filmografía mundial, supuso el regreso de Buñuel a España después de treinta años de exilio. Luis Buñuel conoció al productor Gustavo Alatriste que le prometió libertad absoluta para trabajar, algo que hasta el momento no se le había ofrecido. A su vez, Buñuel exigió rodar en Madrid y asociarse a la productora de Juan Antonio Bardem, la Uninci Films 59. Además, Buñuel eligió a la actriz y mujer del productor Alatriste, Silvia Pinal, como protagonista femenina en el papel de Viridiana. Otra nota de interés es que fue la película de Fernando Rey con Buñuel. “Viridiana” representaba oficialmente a España en el Festival de Cannes del 1961, donde fue proyectada en la jornada final, el 17 de mayo, y obtuvo la Palma de Oro, ex aequo con el film francés “Une aussi longue absence”, de Henry Colpi. Después de las ovaciones del jurado y del público del festival vino en avalancha la crítica feroz del *Osservatore Romano*, la voz del Vaticano, que definió al film como blasfemo. En España se desencadenó una gran polémica, que tuvo varias consecuencias. En primer lugar fue destituido el Director General de Cinematografía, José Fontán, y en segundo lugar la distribución de la película fue prohibida. Hemos de decir que la multitud de premios que las películas de Buñuel consiguen, ayudan a ser distribuidas internacionalmente, aunque en ocasiones en circuitos destinados al cine

de autor, esto es, en pocas salas y como consecuencia, con poco público. Por ello son tan raros los carteles conservados. No se hicieron mucho y raramente se reeditaron.

De "Viridiana" contamos en la colección con el "cuatro folios" (140 cm por 200 cm), la *locandina* y un elemento de la *fotobusta*, todos pertenecientes a la primera edición de 1962. La *locandina* recoge un motivo esencial del film que veremos repetido no sólo en la *fotobusta* italiana sino en elementos iconográficos de otras naciones, como por ejemplo el cartel francés. La joven Viridiana, vestida con el traje de novia, empuña un candelabro con varias velas encendidas. Su tío, encontrando en la sobrina una cierta semejanza con su mujer, muerta hace años, pide a Viridiana que se vista con el traje de novia de aquella.

La *locandina* es obra de otro de los cartelistas italianos más activos en el campo de la cinematografía, Carlantonio Longi. Acompañando la figura central de Viridiana con el traje de novia y el candelabro, en primer plano, en la parte inferior, se presentan otros personajes fundamentales del film, en este caso anónimos, por lo que no se hace uso del retrato fiel sino que se presentan apenas en esbozo varias cabezas. Se trata de los mendigos que Viridiana acoge en la casa después del suicidio de su tío. Toda la composición en un fondo oscuro y tenebroso, donde resalta el blanco del vestido de Viridiana y unas pinceladas de color rojo a modo de chorretones. Seguramente un motivo de efecto. Viendo el cartel sospecho que muchos han podido pensar, antes de verla, que se trataba de una película de miedo.

Un caso curioso en el recorrido de las películas de Buñuel en tierras italianas es el de "Los olvidados" cinta de 1950, pero que no llega a Italia hasta mediados de 1963, y esto a pesar de haber logrado el Premio al mejor director en el Festival de Cannes del 1951 y el de la Crítica Internacional, que sin duda le otorgaron un gran éxito en el resto de Europa, en contraste con la frialdad y críticas que suscitará en Méjico. Será distribuida por la *Globe Films International* con el título "I figli della violenza" (Los hijos de la violencia). La colección recoge el llamado "dos folios" (100 cm por 140 cm) firmado por Sandro Simeoni, conocido como Symeoni, ciertamente un cartelista cinematográfico italiano de fama internacional, y que cuantitativamente será el autor italiano que ha realizado mayor número de carteles de películas del director español en tierras italianas. Es un artista que practica un tipo de dibujo cercano al expresionismo, de trazos dramáticos y gruesos que dan lugar a formas angulosas de gran fuerza y

agresividad, todavía reforzadas por el uso de colores vivos y planos. Por esta razón en Italia se le encargan un gran porcentaje de carteles de películas de terror y de misterio. En este caso la composición nos muestra dos protagonistas del film, un muchacho y una atractiva joven, coloreados en un fondo monocromo que representa una empalizada de madera y unos edificios de periferia urbana. El título, como es habitual, en rojo, al igual que el eslogan promocional donde se señala el premio del Festival de Cannes. Podemos afirmar por su analogía que seguramente Simeoni ha visto y ha reelaborado el motivo presente en el cartel mejicano.

Llega el momento de la segunda coproducción franco-italiana, "**Le journal d'une femme de chambre**", en Italia "Diario di una cameriera", del 1964. Será la primera colaboración con el productor francés Serge Silberman, productor de las películas de la etapa francesa de Buñuel de los años setenta. Será distribuida por la *Dear Film – 20th Century Fox* y la primera proyección pública tuvo lugar el 16 de septiembre de 1964. En este caso en la colección contamos con diversos elementos promocionales de la película: el "cuatro folios", el "dos folios", la *locandina* y la *fotobusta* completa de 10 de 70 cm por 50 cm. El autor de las ilustraciones de las diversas piezas de promoción es. Angelo Cesselon, sin duda, una de las grandes firmas del cartelismo de cine italiano, sobresaliendo sobre todo como retratista. La *locandina* y el folio presentan el perfil de un busto de una camarera con su cofia blanca y vestido oscuro, en grandes dimensiones, dominando casi la totalidad del espacio, mientras que en la parte inferior derecha a través de una esquematización en blanco de un ojo de cerradura desde el cual podemos observar una escena donde se abrazan un hombre y una mujer sentados en una cama. Una composición que juega con la curiosidad y la morbosidad del voyeur. La tonalidad del fondo permanece bastante oscura, con grises y azules, contrastando con los elementos coloreados de blanco, el título en rojo y el nombre del director y de la protagonista, Jeanne Moreau, en amarillo. Muy diferente el carácter de la ilustración del dos folios, ya que su colorido y los personajes que integran la composición nos hacen pensar en una comedia. En el centro aparece sentada la protagonista femenina con la divisa de camarera de un improbable color rojo, mientras se ata los cordones de las botas dejando ver parte de las piernas. La observan cuatro personajes masculinos sobre un fondo azul, uno de ellos coloreado y situado en la parte inferior derecha. La dirección de las miradas y el color rojo nos llevan inevitablemente al centro en una

especie de vórtice; nos convierte en el quinto espectador que sigue los movimientos sensuales de la mujer. El cartel francés también cuenta con este mismo motivo. Ella, vestida de camarera, mientras se ata los cordones de una bota, es observada en este caso por un personaje masculino. Son muy semejantes, cosa para nada extraña, ya que en ocasiones la productora encarga precisamente el motivo que deben realizar los ilustradores para la promoción de la película, además de procurar al dibujante el material publicitario que se ha utilizado en otros países.

En este mismo año se estrena “**Ensayo de un crimen**” (otro título será “La vida criminal de Archibaldo de la Cruz”), película del 1955, distribuida por *Schermi Associati* con el título de “Estasi di un delitto”. Podemos contemplar en la exposición diversos materiales, como el “dos folios”, la *locandina* y la *fotobusta* completa con ocho elementos. La *locandina*, considero que, es una pieza de gran interés artístico. Realizada por Rodolfo Gasparri, autor de numerosos carteles cinematográficos, podemos decir que su composición consigue un efecto tridimensional notable y de gran impacto. El rostro de un hombre aparece en medio de la penumbra, la luz corta la escena creando un brusco contraste entre las zonas iluminadas y las sombras. En primer plano, a la izquierda, aparece un pequeño maniquí con forma de mujer. Esta composición viene en parte ocultada por una gran mancha de color rojo que rellena la zona derecha como si no formase parte de la ilustración. Se rompen los esquemas narrativos y de retórica típica de los carteles de cine ofreciéndonos una muestra de arte aplicada a la publicidad de un film. Nos sugiere ciertas influencias de movimientos artísticos como la pintura metafísica, el informalismo, etc... En cambio, en los dos folios, obra del mismo Gasparri, nos encontramos con un prototipo más habitual de ilustración de cartel cinematográfico. El asesino aferra por el cuello a una mujer amenazándola con un cuchillo en una atmósfera de atardecer. Lo cierto es que viéndoles, no pensamos que se trata de una comedia de humor negro. Siendo una película de distribución muy limitada y con actores desconocidos, Gasparri no ha buscado el retrato en composiciones, los rostros resultan anónimos.

En el año 1966 es el momento de “**Belle de jour**” (en España “Bella de día”), coproducción franco-italiana, que después de ser rechazada por el Festival de Cannes por “insuficiencia artística”, fue presentada en el Festival de Venecia el 5 de septiembre del 1967 obteniendo el máximo galardón, el *Leone d’Oro*. La película se

convierte en un verdadero éxito de taquilla en toda Europa, a pesar del desencanto manifestado por la crítica, algo que Buñuel no esperaba y con el que no se mostraba demasiado feliz. En Italia, sólo dos *spaghetti-western*² se colocan en taquilla por delante de la cinta de Buñuel. Además, esta película marca el regreso de Buñuel a Francia y al uso del color.

La colección cuenta con el muestrario casi completo de las piezas publicitarias producidas, sin olvidar la presencia extraordinaria del boceto original utilizado en tipografía para la realización del “dos folios”. Se trata del boceto del cartel más reproducido de esta película. Sobre una pieza de cartón negro, en la parte inferior, está encolada la reproducción del fotograma símbolo del film, el abrazo entre Catherine Deneuve y Pierre Clementi. Imagen que desde entonces permanece imborrable en la memoria colectiva del film, al igual que la espalda desnuda de la atractiva Catherine Deneuve, utilizada en otros formatos. Alguna de las piezas nos indica la fecha de realización: “agosto 1967”; aunque sabemos que la primera proyección pública tiene lugar el 13 de septiembre de 1967. Otras se crean poco después de recibir el *Leone d'Oro* para aprovechar el tirón del premio veneciano. Así, podemos contemplar un interesante cartel conmemorativo del *Leone d'Oro di Venezia* de técnica serigráfica en el que se usan unas tintas fluorescentes muy llamativas.

Como reclamo publicitario de “Bella di giorno” se recurre a la fotografía y al montaje fotográfico en las composiciones de los diversos carteles. El plantel de actores de excepción de la película aparece en mayor o menor grado en los diversos elementos promocionales, y sin duda, el medio fotográfico ayuda al reconocimiento inmediatamente por parte del público. A partir de estos años las composiciones fotográficas ocuparán el espacio de las ilustraciones, muchos carteles serán elaborados por estudios gráficos que pasan su propuesta a la tipografía tras haber sido aprobada la productora. La distribución de la película en Italia, en principio, corre a cargo de *Euro International Film*, pero como demuestran algunos ejemplares de la colección, específicas etiquetas encoladas en los carteles ocultan la denominación de esta distribuidora, sustituyéndola con el logo de *Cineriz*. La *Cineriz*, por tanto, creemos

² Los dos “spaghetti-western” que superan en taquilla a “Belle de jour” son: “Dio perdona...io no” de Alfio Colizzi y “I giorni dell'ira” de Tonino Valerii.

que reutiliza el material publicitario remanente ya impreso por la *Euro International Film* en un claro gesto de pragmatismo económico.

El éxito en taquilla de “Belle de jour” impulsa a ciertos distribuidores italianos a dar a conocer obra desconocida de Buñuel. Entre 1968 y 1969 llegan a Italia tres películas de Buñuel, “Nazarín”, “La joven” y “El Ángel Exterminador”, realizadas diversos años antes pero que sólo entonces son acogidas por las pantallas italianas.

“**Nazarín**”, película del 1958, se distribuye con el mismo título por la *Cineriz*, distribuidora de la familia Rizzoli, una de las más potentes de la industria cinematográfica italiana. El hecho de que fuese premiada en el Festival de Cannes del año 1959 con el Premio Especial del Jurado no es suficiente para adelantarse a la distribución en Italia. La colección cuenta con el “folio” (100 cm por 70 cm) y la *fotobusta* completa de seis elementos. En este caso desconocemos el autor de la ilustración utilizada en el cartel. Como en el caso de “Belle de jour”, será uno de los momentos más significativos del film el que se convierta en la imagen inmóvil y símbolo que promoció la película. Marga López –Beatriz– arrodillada, besa la mano de Francisco Rabal –Nazarín– en señal de adoración, motivo ya utilizado en el cartel francés, si bien el italiano tiene tintes más dramáticos ya que para el fondo del cartel se utiliza un tono oscuro.

“**La joven**” (“The Young One”) película que fue galardonada con el Premio Especial del Jurado en el Festival de Cannes de 1960, se distribuye en Italia con el título “Violenza per una Giovane” por la empresa *Regionale* sólo a finales del 1968. Buñuel señala: “la película en sus tiempos provocó mucha polémica. La compró la *Columbia* y la distribuyó muy mal”. La colección cuenta con un amplio abanico de formatos y piezas. Será el artista y gran cartelista Sandro Symeoni el encargado de la creación del motivo del cartel. Sus creaciones de gran fuerza y dramatismo se adaptan perfectamente a las películas de Buñuel. Una atractiva joven rubia, desnuda, sobre una cama y cubierta con la sábana, asiste atemorizada a la entrada de un hombre en su habitación. Escena que puede ser suficiente reclamo ya sea por su provocación, erotismo. Dramatismo, etc. Composiciones simples, trazos gruesos, tintas planas fuertemente contrastadas que elevan el efecto expresionista. Por esto, cuando se distribuye en Italia la película “El ángel exterminador” (1962), Symeoni será de nuevo elegido, dando color e imagen al extraordinario film de Buñuel.

“**L’angelo sterminatore**”, título en italiano, será sólo distribuido por la P.A.C. (*Produzioni Atlas Cinematográfica*) a finales del año 1968, a pesar del enésimo reconocimiento internacional obteniendo seis años antes con el premio Fipresci - *Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica*- del Festival de Cannes de 1962. Tras el éxito internacional alcanzado por “Viridiana” el binomio Alatrieste - Buñuel emprendió este nuevo proyecto basado en el guión escrito por Buñuel y Luis Alcoriza. La colección cuenta con un interesante conjunto de piezas. Personalmente, considero que el “cuatro folios” del film, una serigrafía, es una de las piezas más importantes e interesantes de la colección. El autor, Sandro Symeoni, compone con tintas planas muy llamativas una obra de gran impacto y sugestión. Varios rostros esbozados con trazos violentos y gruesos, en diversos colores, forman una gran calavera sobre un fondo negro. Un cartel que sin duda nos lleva al género de terror, del que Symeoni era un autentico especialista. Respecto a las ediciones española y francesa no aparece ningún ángel haciendo relación al título. Es muy interesante igualmente el hecho de la edición de dos tipos de *locandina* para la promoción del film; no suele ser habitual y menos en el caso de distribuciones de carácter menor como era el caso de gran parte de las películas de Buñuel. Nuestro artista Symeoni crea dos modelos de concepción totalmente diversa; uno cercano al prototipo de cartel de género de terror y el otro mucho más conceptual, con una clara influencia constructivista. En el primero una mujer desnuda y aterrorizada trata de huir de unas manos que la rodean y la cierran todas las posibilidades de fuga. Todo ello en una atmósfera apocalíptica, infernal, con contrastes violentos entre luces y sombras. En el segundo, un nutrido grupo de personas, del que sólo vemos las sombras, permanece encerrada en un paralelepípedo formado por tintas planas de tonos oscuros a excepción del amarillo que resalta la composición y el nombre del director. En los dos modelos viene utilizado el mismo eslogan publicitario: “Todos tenían algo que esconder. Lujuria, ambición, perversión, vicio, violencia, pero ninguno podía escapar al “ángel exterminador”. Una curiosidad presente en las dos locandinas es el título que nos dice que el operador es vencedor de cuatro premios Oscar.

El 28 de febrero de 1969 se asiste a la primera proyección pública de la película “**La vía Láctea**”. En palabras del mismo Buñuel, “se trata de un documental sobre las herejías”. Una coproducción franco-italiana, con el título original “La voi Lactée”, en

italiano “La vía lattea”, distribuida por la empresa *Medusa*, aunque en alguna pieza de la colección aparece distribuida por la *San Paolo Films*. La *San Paolo Films* es la distribuidora de la Pía Sociedad de San Paolo encargada sobre todo de la distribución de las copias en formato reducido, ocho, super ocho y dieciséis milímetros, llevada a cabo en las salas parroquiales y cineclubs de todo el país.

Las piezas de esta película son múltiples; la *locandina*, la *fotobusta*, el *folio* y el *cuatro folios*. Una pieza interesante puede ser el *folio* donde se utiliza la técnica serigráfica con tintas negra para los títulos y rosa fucsia para el fondo sobre una base litográfica en el centro donde aparece como recortado el personaje del “demonio” interpretado por el joven Pierre Clementi. Igualmente en el cuatro folios la técnica serigráfica viene empleada con tintas fluorescentes para llamar rápidamente la atención. En ambas aparece impreso *1ª edizione* y el año, 1969. La *locandina* es una composición en tres franjas horizontales de fotomontajes de varias escenas del film, y se señala como empresa distribuidora la anteriormente citada *San Paolo Films*.

En el mes de octubre del año 1969, Buñuel comienza a rodar en Toledo “**Tristana**”, su segunda adaptación de una novela de Galdós después. “Tristana” nace como coproducción entre Francia, Italia y España aunque la voluntad de Buñuel sea la de realizar una película “española”. El film se rueda en España, con un reparto totalmente español, a excepción de Catherine Deneuve y el italiano Franco Nero. Será invitada al Festival de Cannes fuera de concurso, donde obtendrá un notable éxito de público. Además será la película elegida para representar a España como mejor película extranjera en los premios Oscar del año 1970. En Italia será distribuida por la *Dear* con el título “Tristana – Una passione morbosa” y su primera proyección pública tendrá lugar el 27 de agosto de 1970. La colección nos muestra el conjunto completo de elementos promocionales. Algunas piezas llevan la firma de otra de las máximas figuras del cartelismo italiano, Averardo Ciriello; sin duda, uno de los ilustradores más activos en el campo del cartel cinematográfico. En la *locandina* podemos comprobar las dotes de retratista de Ciriello.

De golpe, en primer plano, vemos el busto de la atractiva y provocadora Catherine Deneuve que descubre su seno oculto por el título y a sus espaldas el rostro en grandes dimensiones del popular actor italiano Franco Nero, con un claro objetivo de enganche hacia el público italiano. Para el *folio* y el *dos folios*, Ciriello nos ofrece una

interesante e intensa composición donde el rostro de la protagonista Deneuve, de perfil, sale de la penumbra que la rodea creando un fuerte contraste. No se trata de un dibujo limpio y bien definido sino que es construido con manchas de luz y sombras con la intención de ofrecernos una lectura psicológica del personaje de Tristana. Personaje oprimido por el amor de su autor y sus posteriores celos y por la desgracia que le depara el destino.

El 15 de septiembre de 1972 se presenta en París la película "**Le charme discret de la bourgeoisie**", consiguiendo un éxito de público increíble que culminará en la candidatura como mejor film extranjero representando a Francia en los Oscar, premio que conseguirá en la edición de dicho año. Esta película trae consigo la consagración de Buñuel, quien será aclamado por el público internacional y conquistará el mercado americano. El director George Cukor, con motivo de la entrega de los Oscar, organizó una fiesta colosal en su honor. En Italia se estrena al año siguiente, en la primavera de 1973. La primera proyección pública tendrá lugar el 13 de abril, siendo distribuida por la *20th Century Fox*. Con el título "Il fascino discreto della borghesia".

La colección cuenta con un rico muestrario de piezas, todas ellas primeras ediciones del 1973. La gran distribución que tendrán estas últimas películas de Buñuel se aprecia igualmente en los elementos promocionales, que serán creados y distribuidos por todo el mundo desde Francia, repitiéndose con escasas variantes en todos los países.

El artista René Ferracci se encargará de crear el motivo de las tres últimas películas de Buñuel. El historiador cinematográfico francés, Dominique Auzel señala en una de sus obras que Ferracci será uno de los cartelistas franceses más famosos, incluso lo definirá como el mejor, *siempre que se le deje un poco de libertad pues demostrará así todo su talento*. Su trabajo con las películas de Buñuel está considerado como un conjunto de verdaderas obras de arte. En estos ejemplos tenemos un claro ejemplo del binomio "estrella" por así decirlo, en el que se cuenta con la genialidad de las películas de Buñuel al lado de las extraordinarias creaciones de Ferracci. La imagen que para este caso crea Ferracci, empleada en diversos formatos, es la de unos grandísimos labios rosas con piernas de mujer, con unos zapatos negros elegantes, y un bombín negro. Elementos que se asocian al título del film "El discreto encanto de la burguesía". Una composición gráfica surrealista de gran efecto y clara provocación,

como la que buscaba igualmente Buñuel con sus obras. En la colección contemplamos otra serie de piezas compuestas sobre todo con fotogramas del film coloreados vistosamente para llamar la atención. Una de las *locandinas*, del mismo 1973, señala como distribuidora a la *Sampaolo Films*. Se trata seguramente de la distribución que se hace de la película en formato reducido, sobre todo en 16 mm, en las salas parroquiales, cineclub, círculos cinematográficos, etc. Ya que como hemos señalado anteriormente esta compañía que está ligada a las actividades de la Pía Sociedad de San Paolo, privilegia la distribución de las películas de gran calidad artística.

A finales del año 1974 se estrena en las salas italianas la película "**Le fantôme de la liberté**", distribuida por la *Euro International Films* con el título "Il fantasma della libertà". El productortor Serge Silberman pone a disposición de Buñuel el mismo grupo de personas que componían el cast técnico en "El discreto encanto de la burguesía", sin olvidarnos de su estrecho colaborador, el guionista Jean-Claude Carrière. Como hemos señalado anteriormente, será Renè Ferracci, el artista que creará el motivo del cartel. Una serie de elementos coloreados que componen una especie de avestruz. Unas patas de avetrus azules sostiene unas grandes nalgas rosadas coronadas con los rayos de la estatua de la libertad, que constituyen el cuerpo del ave. Y el cuello y la cabeza del avestruz lo forman un brazo y la antorcha alicaída de la estatua de la libertad la ilustración toma como referencia el último plano del film en el que se encuadra un avestruz, y la famosa estatua de la libertad que se toma como símbolo en referencia al título del film. Un gran juego de síntesis, ironía y provocación, donde uno de los más conocidos símbolos de la libertad como es la propia Estatua de la Libertad viene desarmado con la ironía y el sarcasmo típicos de la filmografía buñueliana.

La colección nos ofrece la posibilidad de admirar gran parte de la producción promocional de la película en Italia. Como en el caso del anterior film "El discreto encanto de la burguesía", nos encontramos con la locandina editada por distribuidora *Sampaolo Films*. Podemos señalar que dentro de los fotogramas elegidos para la promoción del film, no falta aquel donde aparece la famosa actriz italiana Monica Vitti, que bien puede representar un válido reclamo en el caso italiano.

Sin duda el creciente interés por la obra de Buñuel hace que en el año 1975 llegue a las salas italianas, eso sí con diez años de retraso respecto a su realización, la película

de Buñuel "**Simón del desierto**", distribuida por la *Ital Noleggio Cinematografico* con el título "Simon del desierto" y junto a la película "Il treno fantasma" (título original: "Dutchman") de Anthony Harvey de 1966, bajo el título global "Intolleranza". El metraje de las dos películas seguramente origina el hecho de su dificultad de distribución comercial, la segunda dura 55 minutos y la de Buñuel 45 minutos, por esto se opta por unir las en una única sesión. A pesar de su duración, "Simón del desierto" fue presentada al Festival de Venecia del 1965, donde obtiene el Premio Especial del Jurado.

En la colección contamos con dos elementos promocionales de la película, la *locandina* y el *dos folios*, y pienso que no se editaron más formatos debido a la reducida distribución de la cinta. La composición gráfica del cartel es sumamente sobria y austera, en la parte superior se dispone un fotograma del film "Il treno fantasma" de Harvey, y en la parte inferior un fotograma del film, un primer plano del protagonista encarnado por el actor Claudio Brook, de "Simón del desierto". Una franja central con el título "Intolleranza" en rojo divide la composición, y ambos títulos vienen precedidos por un cartelita donde se indica que han sido aconsejados por la SNCCI (*Società Nazionale di Critici Cinematografici Italiani*).

La última película de Buñuel, "**Cet obscure objet du désir**", realizada en el 1977, viene distribuida por la *Cineriz* a finales de este mismo año, con el título "Quell'oscuro oggetto del desiderio" ("Ese oscuro objeto de deseo"). La película en el festival de San Sebastián fue muy bien acogida, la prensa internacional ya hablaba de un "estilo Buñuel" y los críticos cinematográficos de Nueva York votaron a Buñuel como uno de los tres mejores directores del año 1977, junto a Spielberg y Woody Allen. René Ferracci será de nuevo el encargado de la creación de una imagen que presente y promocióne la película en el ámbito internacional, y como en anteriores ocasiones no nos decepciona. Creará un icono de gran fuerza y provocación. Sobre un fondo oscuro se presenta en la parte central, sobre una gran sábana blanca, unos grandes labios rosas cosidos. Una imagen que hace referencia a la virginidad de la joven protagonista, Conchita, interpretada por Carole Bouquet y Ángela Molina, y que defenderá su condición con ahínco de frente a los numerosos intentos de posesión por parte de Matthieu, protagonista masculino encarnado por Fernando Rey. La colección cuenta con numerosas piezas, todas de la primera edición del 1977.

Se cierra aquí este recorrido por la filmografía y los elementos promocionales italianos de las películas de Buñuel. Como hemos visto, algunas películas de Buñuel no han sido jamás distribuidas en Italia, otras lo fueron muchos años después de su realización, de manera muy puntual y en circuitos restringidos, otras más, por fin, como es el caso de "Bella di giorno" resultaron un éxito comercial sin precedentes.

La obra de Buñuel merece ser conocida y difundida en el ámbito internacional, se trata de un patrimonio cultural de valor reconocido universalmente y así lo demuestra la abundante bibliografía existente al respecto. Lo que no suele ser tan frecuente es el estudio específico de la difusión publicitaria que acompaña indefectiblemente a toda producción cinematográfica. Ello es debido en gran manera al carácter efímero del material empleado en tal cometido, pero también a una falta de sensibilidad hacia lo que en un determinado momento prolifera por doquier mostrándose al público sin especial esmero. Sin embargo, el análisis pormenorizado, aporta una serie de detalles que se incrementan y enriquecen con el paso del tiempo.

En efecto, al valor artístico del cartel, se añade la síntesis del argumento cinematográfico y el reclamo publicitario, que variará según el momento y el lugar en que se realice la publicidad. Este es el caso de la filmografía de Buñuel promocionada en Italia, que muestra esta espléndida colección de carteles recogida con ahínco, esfuerzo y exquisita sensibilidad por su recopilador.